

# MANN®

# HOLZ

# MASCHINEN

DE ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG ABSAUGANLAGE

EN USER MANUAL DUST COLLECTOR



## ABS 850

### ABSAUGANLAGE / DUST COLLECTOR



*Betriebsanleitung und  
Sicherheitshinweise vor  
Erstinbetriebnahme lesen  
und beachten!*



*Read the operation manual  
carefully before first use.*

HOLZMANN-MASCHINEN GmbH  
Marktplatz 4 | 4170 Haslach | AUSTRIA  
Gewerbepark 8 | 4707 Schlüsslberg | AUSTRIA  
Tel: +43 - 7289 / 71562-0 | Fax: +43 - 7289 / 71562-4  
Tel: +43 - 7248 / 61116-0 | Fax: +43 - 7248 / 61116-6  
info@holzmann-maschinen.at , www.holzmann-maschinen.at

Edition: 10.04.2015 – Revision 00 –CEC- DE/EN

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1</b>  | <b>INHALT / INDEX</b>                               |           |
| <b>2</b>  | <b>SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS</b>            | <b>4</b>  |
| <b>3</b>  | <b>TECHNIK / TECHNIC</b>                            | <b>6</b>  |
|           | 3.1 Komponenten / components .....                  | 6         |
|           | 3.2 Lieferumfang / delivery content.....            | 7         |
|           | 3.3 Technische Daten / technical details .....      | 8         |
| <b>4</b>  | <b>VORWORT</b>                                      | <b>9</b>  |
| <b>5</b>  | <b>SICHERHEIT</b>                                   | <b>10</b> |
|           | 5.1 Bestimmungsmäßige Verwendung .....              | 10        |
|           | 5.2 Sicherheitshinweise .....                       | 11        |
|           | 5.3 Restrisiken .....                               | 12        |
| <b>6</b>  | <b>MONTAGE</b>                                      | <b>13</b> |
|           | 6.1 Lieferumfang .....                              | 13        |
|           | 6.2 Der Arbeitsplatz .....                          | 13        |
|           | 6.3 Elektrischer Anschluss.....                     | 13        |
|           | 6.4 Zusammenbau .....                               | 14        |
| <b>7</b>  | <b>BETRIEB</b>                                      | <b>16</b> |
|           | 7.1 Betriebshinweise .....                          | 16        |
|           | 7.2 Anschluss an die Holzbearbeitungsmaschine ..... | 16        |
|           | 7.3 Schaltereinheit .....                           | 16        |
| <b>8</b>  | <b>WARTUNG</b>                                      | <b>17</b> |
|           | 8.1 Instandhaltung und Wartungsplan .....           | 17        |
|           | 8.1.1 Spänesackwechsel .....                        | 17        |
|           | 8.2 Reinigung .....                                 | 18        |
|           | 8.3 Entsorgung .....                                | 18        |
| <b>9</b>  | <b>FEHLERBEHEBUNG</b>                               | <b>18</b> |
| <b>10</b> | <b>PREFACE</b>                                      | <b>19</b> |
| <b>11</b> | <b>SAFETY</b>                                       | <b>20</b> |
|           | 11.1 Intended Use.....                              | 20        |

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| 11.2      | Security instructions .....                                    | 21        |
| 11.3      | Remaining risk factors .....                                   | 22        |
| <b>12</b> | <b>ASSEMBLY</b>  | <b>23</b> |
| 12.1      | Delivery content .....   | 23        |
| 12.2      | Workplace requirements .....                                   | 23        |
| 12.3      | Power supply .....   | 23        |
| 12.4      | Assembly .....   | 24        |
| <b>13</b> | <b>OPERATION</b>   | <b>26</b> |
| 13.1      | Operation instructions .....                                   | 26        |
| 13.2      | Connection of dust collector to machine .....                  | 26        |
| 13.3      | Switch unit .....  | 26        |
| <b>14</b> | <b>MAINTENANCE</b>   | <b>27</b> |
| 14.1      | Maintenance plan .....   | 27        |
| 14.1.1    | Change of dust collector bag .....                             | 27        |
| 14.2      | Cleaning .....   | 28        |
| 14.3      | Disposal .....   | 28        |
| <b>15</b> | <b>TROUBLE SHOOTING</b>  | <b>28</b> |
| <b>16</b> | <b>SCHALTPLAN / WIRING DIAGRAM</b>                             | <b>29</b> |
| <b>17</b> | <b>ERSATZTEILE / SPARE PARTS</b>                               | <b>30</b> |
| 17.1      | Ersatzteilbestellung / spare parts order .....                 | 30        |
| 17.2      | Explosionszeichnung / explosion drawing .....                  | 31        |
| 17.3      | Ersatzteilliste / spare part list .....                        | 32        |
| <b>18</b> | <b>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CE-CERTIFICATE OF CONFORMITY</b> | <b>33</b> |
| <b>19</b> | <b>GARANTIEERKLÄRUNG</b>                                       | <b>34</b> |
| <b>20</b> | <b>GUARANTEE TERMS</b>   | <b>35</b> |
| <b>21</b> | <b>PRODUKTBEOBACHTUNG</b>                                      | <b>36</b> |

## 2 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS

**DE** SICHERHEITSZEICHEN  
BEDEUTUNG DER SYMBOLE

**EN** SAFETY SIGNS  
DEFINITION OF SYMBOLS



**DE**

**WARNUNG!** Beachten Sie die Sicherheitssymbole! Die Nichtbeachtung der Vorschriften und Hinweise zum Einsatz des Erdbohrers kann zu schweren Personenschäden und tödliche Gefahren mit sich bringen.



**EN**

**ATTENTION!** Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.



**DE**

**ANLEITUNG LESEN!** Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.

**EN**

**READ THE MANUAL!** Read the user and maintenance manual carefully and get familiar with the controls in order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.



**DE**

**CE-KONFORM:** Dieses Produkt entspricht den EG-Richtlinien

**EN**

**EC-CONFORM:** This product complies with EC-directives



**DE**

**Allgemeiner Hinweis**

**EN**

**General note**



**DE**

**Schutzausrüstung tragen!**

**EN**

**Protective clothing!**



**DE**

**Maschine vor Wartung und Pausen ausschalten und Netzstecker ziehen!**

**EN**

**Stop and pull out the power plug before any break and engine maintenance!**



**DE**

**Warnung vor rotierenden Teilen!**

**EN**

**Warning of rotating parts!**



DE **Gefährliche elektrische Spannung!**  
EN **High voltage!**



DE **Vor Nässe schützen!**  
EN **Protect from moisture!**



DE **Leicht entflammbar!**  
EN **Highly flammable!**

### 3 TECHNIK / TECHNIC

#### 3.1 Komponenten / components



| ABS 850 |                                      |
|---------|--------------------------------------|
| 1       | Schaltereinheit / switch-unit        |
| 2       | Spänesack / chip bag                 |
| 3       | Absaugschlauch / dust hose           |
| 4       | Lüfterradgehäuse / fan wheel housing |
| 5       | Motor / motor                        |
| 6       | Filtersack / dust bag                |

### 3.2 Lieferumfang / delivery content



| <b>ABS 850</b> |   |
|----------------|---|
| <b>1</b>       | Sackklemmen / bag clamps                                  |
| <b>2</b>       | Spänesack / chip bag                                      |
| <b>3</b>       | Filtersack / dust bag                                     |
| <b>4</b>       | Lüfterradgehäuse mit Motor / fan wheel housing with motor |
| <b>5</b>       | Absaugschlauch / dust hose                                |
| <b>6</b>       | Klemmteile / clamp parts                                  |
| <b>7</b>       | Halterung unten / lower bracket                           |
| <b>8</b>       | Bodenblech und Seitenblech/ bottom panel and side panel   |
| <b>9</b>       | Seitenhalterung / side bracket                            |
| <b>10</b>      | Kleinteile / hardware                                     |

### 3.3 Technische Daten / technical details

| <b>ABS 850</b>  |                          |
|---|--------------------------|
| Motorleistung S1(100%) / S6 (40%)<br>Motor power S1(100%) / S6 (40%)      | 0,75kW / 1,05kW          |
| Spänesack<br>Chip bag   | Ø 280mm / 900mm          |
| Filtersack<br>dust bag  | Ø 360mm / 670mm          |
| Spänesackvolumen<br>Chip bag volume                                       | 40l                      |
| Absauganschluss<br>Dust collector plug                                    | Ø 100mm                  |
| Absaugschlauchlänge<br>Dust hose length                                   | 2m                       |
| Absaugleistung<br>Collector power   | 850m <sup>3</sup> /h     |
| Unterdruck<br>Hypotension   | 800Pa                    |
| Lüfterradurchmesser<br>Fan wheel diameter                                 | Ø 230mm                  |
| Maschinendimension (LxBxH)<br>machine dimension (LxWxH)                   | 740x420x1540mm           |
| Gewicht<br>Weight   | 23kg                     |
| Schallleistungspegel L <sub>PA</sub><br>sound power level L <sub>PA</sub> | 78dB(A)      k: 3dB(A)   |
| Schalldruckpegel L <sub>WA</sub><br>Sound pressure level L <sub>WA</sub>  | 76,6dB(A)      k: 3dB(A) |

## 4 VORWORT

### Sehr geehrter Kunde!

Diese Betriebsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Absauganlage ABS 850.

Folgend wird die übliche Handelsbezeichnung des Geräts (siehe Deckblatt) in dieser Betriebsanleitung durch die Bezeichnung „Maschine“ ersetzt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf und legen Sie diese Anleitung der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!

#### **Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!**

Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Anleitung aufmerksam durch. Der sachgemäße Umgang wird Ihnen dadurch erleichtert, Missverständnissen und etwaigen Schäden wird vorgebeugt.

Halten Sie sich an die Warn- und Sicherheitshinweise. Missachtung kann zu ernststen Verletzungen führen.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.

Technische Änderungen vorbehalten!

**Kontrollieren Sie die Ware nach Erhalt unverzüglich und vermerken Sie etwaige Beanstandungen bei der Übernahme durch den Zusteller auf dem Frachtbrief!**

**Transportschäden sind innerhalb von 24 Stunden separat bei uns zu melden.**

**Für nicht vermerkte Transportschäden kann Holzmann keine Gewährleistung übernehmen.**

### Urheberrecht

© 2015

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch verfassungsmäßigen Rechte bleiben vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt.

Als Gerichtsstand gilt das Landesgericht Linz oder das für 4170 Haslach zuständige Gericht.

### Kundendienstadresse

**HOLZMANN MASCHINEN GmbH**  
4170 Haslach, Marktplatz 4  
AUSTRIA  
Tel +43 7289 71562 - 0  
Fax +43 7289 71562 - 4  
[info@holzmann-maschinen.at](mailto:info@holzmann-maschinen.at)

## 5 SICHERHEIT

### 5.1 Bestimmungsmäßige Verwendung

Die Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst benutzen! Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen lassen!

Es ist generell untersagt, sicherheitstechnische Ausrüstungen der Maschine zu ändern oder unwirksam zu machen!

Die Maschine ist ausschließlich für folgende Tätigkeiten bestimmt:

Absaugen von Holz- und Kunststoffspänen sowie Holzstaub an Holzbearbeitungsmaschinen.

**Für eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung und daraus resultierende Sachschäden oder Verletzungen übernimmt **HOLZMANN-MASCHINEN** keine Verantwortung oder Garantieleistung.**

| <b>WARNUNG</b>  |   |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Brennbare Gase (z.B. Farb- oder Lacknebel) dürfen nicht abgesaugt werden!</b></li> <li>▪ <b>Späneauffangsäcke aus Polyethylen müssen mind. 0,2mm dick sein!</b></li> <li>▪ <b>Werden andere Säcke aus anderen Materialien verwendet, müssen diese die gleiche mechanische Festigkeit aufweisen</b></li> <li>▪ <b>Beachten Sie auch die Betriebsanleitung der angeschlossenen Holzbearbeitungsmaschine!</b></li> </ul> |

#### Arbeitsbedingungen:

Die Maschine ist für die Arbeit unter folgenden Bedingungen bestimmt:

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Feuchtigkeit | max. 70%           |
| Temperatur   | von +5°C bis +40°C |

Die Maschine ist nicht für den Betrieb im Freien bestimmt.

Die Maschine ist nicht für den Betrieb unter explosionsgefährlichen Bedingungen bestimmt.

#### Unzulässige Verwendung:

- Der Betrieb der Maschine unter Bedingungen außerhalb der in dieser Anleitung angegebenen Grenzen ist nicht zulässig.
- Der Betrieb der Maschine ohne die vorgesehenen Schutzvorrichtungen ist unzulässig
- Die Demontage oder das Ausschalten der Schutzvorrichtungen ist untersagt.
- Unzulässig ist der Betrieb der Maschine mit Werkstoffen, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch angeführt werden.
- Unzulässig ist der Gebrauch von Werkzeugen, die nicht für den Gebrauch mit der Maschine geeignet sind.
- Etwaige Änderungen in der Konstruktion der Maschine sind unzulässig.
- Der Betrieb der Maschine auf eine Art und Weise bzw. zu Zwecken, die den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht zu 100% entspricht, ist untersagt.
- Lassen Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt, vor allem nicht, wenn Kinder in der Nähe sind!

## 5.2 Sicherheitshinweise

**Warnschilder und/oder Aufkleber an der Maschine, die unleserlich sind oder entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern!**

**Örtlich geltende Gesetze und Bestimmungen können das Mindestalter des Bedieners festlegen und die Verwendung dieser Maschine einschränken!**

Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen sind folgende Hinweise UNBEDINGT zu beachten:



- **Arbeitsbereich und Boden rund um die Maschine sauber und frei von Öl, Fett und Materialresten halten!**
- **Für eine ausreichende Beleuchtung im Arbeitsbereich der Maschine sorgen!**
- **Arbeiten Sie in gut durchgelüfteten Räumen!**
- **Überlasten Sie die Maschine nicht!**
- **Bei Müdigkeit, Unkonzentriertheit bzw. unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen ist das Arbeiten an der Maschine verboten!**



- **Die Maschine darf nur von einer Person bedient werden**
- **Die Maschine darf nur vom eingeschulten Fachpersonal bedient werden.**
- **Unbefugte, insbesondere Kinder, und nicht eingeschulte Personen sind von der laufenden Maschine fern zu halten!**
- **Achten Sie darauf, dass sich keine weiteren Personen im Gefahrenbereich (Mindestabstand: 2m) aufhalten**



- **Wenn Sie an der Maschine arbeiten, tragen Sie keinen lockeren Schmuck, weite Kleidung, Krawatten oder langes, offenes Haar (Haarnetz verwenden!).**
- **Lose Objekte können sich verfangen und zu schwersten Verletzungen führen!**



- **Bei Arbeiten an und mit der Maschine geeignete Schutzausrüstung (Staubmaske, Schutzbrille und Gehörschutz) tragen!**



- **Die laufende Maschine darf nie unbeaufsichtigt sein! Vor dem Verlassen des Arbeitsbereiches die Maschine ausschalten und warten, bis die Maschine still steht!**
- **Vor Wartungs- oder Einstellarbeiten ist die Maschine von der Spannungsversorgung zu trennen!**
- **Stellen Sie sicher, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor sie an die Stromversorgung angeschlossen wird**
- **Die Maschine nie mit defektem Schalter verwenden**



- Verwenden Sie nur unveränderte, in die Steckdose passende Anschlussstecker (keine Adapter bei Schutzgeerdeten Maschinen)
- Jedes Mal, wenn Sie mit einer elektrisch betriebenen Maschine arbeiten, ist höchste Vorsicht geboten! Es besteht Gefahr von Stromschlag, Feuer, Schnittverletzung;
- Schützen Sie die Maschine vor Nässe (Kurzschlussgefahr!)
- Im Freien nur mit Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist, arbeiten
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge und -maschinen nie in der Umgebung von entflammaren Flüssigkeiten und Gasen (Explosionsgefahr!)
- Prüfen Sie regelmäßig das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigung
- Verwenden Sie das Kabel nie zum Tragen der Maschine
- Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Teilen
- **ACHTUNG BRANDGEFAHR:**  
**INSBESONDERE DAS ANSAUGEN VON ENTFLAMMBAREN BZW. ENTZÜNDBAREN DÄMPFEN, FLÜSSIGKEITEN, STAUB, ASCHEN ODER SPÄNEN (Gase, Treibstoff, Reinigungsmittel, Lackreste, Wasserstoff, Kohlen-, Magnesium-, Getreidestaub, Steinstaub, heiße Asche, Zigarettenstummel etc.,...) IST STRENGSTENS VERBOTEN!**
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Absaugöffnung und halten Sie diese frei von Ablagerungen, welche die Absaugleistung beeinträchtigen können.
- Das Entfernen des Schutzgitters ist verboten.

### 5.3 Restrisiken

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Aufbau und Konstruktion der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- **Gefahr durch Mängel an der Maschine**

Sind ein oder mehrere Teile der Maschine defekt, ist der Gebrauch der Maschine untersagt. Defekte Teile müssen umgehend ausgetauscht werden. Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwendet werden. Veränderungen an der Maschine sind untersagt. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Maschine auf einwandfreien Zustand!

- **Gefahr durch elektrischen Schlag**

Betreiben Sie die Maschine nur an einer Stromquelle, die mit einem FI-Schalter abgesichert ist! Steckdosen müssen vorschriftsmäßig installiert, geerdet und geprüft sein! Prüfung des Steckers sowie Speisestromnetzes nur durch Elektrofachmann! Weitere Details zur Elektroinstallation unter Abschnitt 5 dieser Anleitung.

- **Gefahr durch unbeabsichtigten Anlauf der Maschine**

Beim Entleeren des Spänefangsackes und bei Nichtbenutzung der Maschine muss der Netzstecker gezogen werden!

- **Gefahr durch Holzstaub**

Das Einatmen von Holzstaub ist gesundheitsgefährdend! Tragen Sie beim Entleeren des Fangsackes immer eine Staubschutzmaske. Achten Sie beim Entsorgen des Späneabfalls auf eine umweltgerechte Entsorgung!

## 6 MONTAGE

### 6.1 Lieferumfang

Überprüfen Sie nach Erhalt der Lieferung, ob alle Teile in Ordnung sind. Melden Sie Beschädigungen oder fehlende Teile umgehend Ihrem Händler oder der Spedition. Sichtbare Transportschäden müssen außerdem gemäß den Bestimmungen der Gewährleistung unverzüglich auf dem Lieferschein vermerkt werden, ansonsten gilt die Ware als ordnungsgemäß übernommen.

### 6.2 Der Arbeitsplatz

Wählen Sie einen passenden Platz für die Maschine;  
Beachten Sie dabei die Sicherheitsanforderungen sowie die Abmessungen der Maschine.  
Der gewählte Platz muss einen passenden Anschluss an das elektrische Netz gewährleisten.

### 6.3 Elektrischer Anschluss



#### ACHTUNG

**Bei Arbeiten an einer nicht geerdeten Maschine: Schwere Verletzungen durch Stromschlag im Falle einer Fehlfunktion möglich!**

**Daher gilt:** Maschine muss an einer geerdeten Steckdose betrieben werden.

Folgende Anweisungen richten sich an einen Elektrofachmann. Der Anschluss der Maschine ist ausschließlich durch einen Elektrofachmann durchzuführen!

1. Der elektrische Anschluss der Maschine ist für den Betrieb an einer geerdeten Steckdose vorbereitet!
2. Der Anschlussstecker darf nicht manipuliert werden!
3. Der Erdungsleiter ist gelb-grün ausgeführt!
4. Das Speisestromnetz muss mit 10A abgesichert sein.
5. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit den Anforderungen der Maschine übereinstimmt.
6. Im Falle einer Reparatur oder eines Austausches darf der Erdungsleiter nicht an eine unter Spannung stehende Dose angeschlossen werden!
7. Überzeugen Sie sich, dass ein etwaiges Verlängerungskabel in gutem Zustand und für die Leistungsübertragung geeignet ist. Ein unterdimensioniertes Kabel verringert die Leistungsübertragung und erwärmt sich stark.
8. Ein beschädigtes Kabel ist umgehend zu erneuern!



#### HINWEIS

**Der Betrieb ist nur mit Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD mit maximalem Fehlerstrom von 30mA) zulässig.**



| <b>HINWEIS</b>  |  |   |
|---|--|---|
|  | <b>Verwenden Sie ausschließlich zulässige Verlängerungskabel mit dem, in der folgenden Tabelle erklärten, Litzenquerschnitt.</b> |  |
| Spannung  | Verlängerung   | Litzenquerschnitt   |
| <b>220 V-240 V<br/>50 Hz</b>  | <27 m  | 1,5 mm <sup>2</sup>   |
|   | <44 m  | 2,5 mm <sup>2</sup>   |
|   | <70 m  | 4,0 mm <sup>2</sup>   |
|   | <105 m   | 6,0 mm <sup>2</sup>   |

## 6.4 Zusammenbau

1. Die Halterung unten auf den Boden legen und die M6x35mm Schrauben an den Verbindungsstücken lösen.



2. Die Seitenhalterung in die Verbindungsstücke stecken und mit den M6x35mm Schrauben befestigen.



3. Das Bodenblech an der Halterung unten befestigen.



4. Das Seitenblech an den Seitenhalterungen befestigen.



5. Das Lüfterradgehäuse mit den 4 Sternschrauben an den Seitenhalterungen montieren.



6. Filtersackhalterung am Lüfterradgehäuse montieren.



7. Filtersack und Spänesack mit den Klemmen am Lüfterradgehäuse montieren.  
Filtersack an der Filtersackhalterung einhängen.



8. Absaugschlauch am Lüfterradgehäuse mit der Klemme befestigen.



## 7 BETRIEB

Betreiben Sie die Maschine nur im einwandfreien Zustand. Vor jedem Betrieb ist eine Sichtprüfung der Maschine durchzuführen. Sicherheitseinrichtungen, elektrische Leitungen und Bedienelemente sind genauestens zu kontrollieren. Prüfen Sie Schraubverbindungen auf Beschädigung und festen Sitz.

### 7.1 Betriebshinweise

|   |  |   |
|---|--|---|
|  | <b>WARNUNG</b>   |  |
|   | <b>Führen Sie sämtliche Umrüstarbeiten nur bei Trennung vom elektrischen Netz durch!</b> |   |

|   |  |
|---|--|
|  | <b>HINWEIS</b>   |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie die Maschine so neben die Holzbearbeitungsmaschine, dass diese sie bei der Arbeit nicht behindert!</li> <li>• Arbeiten sie mit der Holzbearbeitungsmaschine erst, wenn die Absauganlage die volle Drehzahl erreicht hat!</li> </ul> |

### 7.2 Anschluss an die Holzbearbeitungsmaschine

Absauganschluss ABS 850: **Ø 100mm**

Verwendete Absaugschläuche müssen aus schwer entflammablem Material bestehen sowie antistatisch sein.

Die Distanz zwischen Absauganlage und Holzbearbeitungsmaschine sollte 10 Laufmeter nicht übersteigen.

### 7.3 Schaltereinheit

#### Ein/Aus-Schalter:

Drücken grüner Knopf (I): Einschalten

Drücken roter Knopf (O): Ausschalten



#### NOT-AUS-Schalter:

Die Klappe der Schaltereinheit darf bei Betrieb nicht eingerastet sein!

Bei Notfällen auf den roten Pilz schlagen um die Maschine sofort auszuschalten!



## 8 WARTUNG

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | <b>ACHTUNG</b>  |  |
|   | <p><b>Vor Wartungsarbeiten Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen!</b></p> <p><b>Sachschäden und schwere Verletzungen durch unbeabsichtigtes Einschalten der Maschine werden so vermieden!</b></p> |   |

Die Maschine ist wartungsarm und enthält nur wenig Teile, die der Bediener einer Instandhaltung unterziehen muss.

Störungen oder Defekte, die die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen können, umgehend beseitigen lassen.

|   |
|---|
| <b>HINWEIS</b>  |
| <p>Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufrieden stellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.</p> <p>Reparaturen die spezielle Fachkenntnisse erfordern, sollten nur von autorisierten Service Centern durchgeführt werden.</p> <p><b>Unsachgemäßer Eingriff kann das Gerät beschädigen oder Ihre Sicherheit gefährden.</b></p> |

Prüfen Sie regelmäßig, ob die Warn- und Sicherheitshinweise an der Maschine vorhanden und in einwandfrei leserlichem Zustand sind.

Prüfen Sie vor jedem Betrieb den einwandfreien Zustand der Sicherheitseinrichtungen!

Bei Lagerung der Maschine darf diese nicht in einem feuchten Raum aufbewahrt werden und muss gegen den Einfluss von Witterungsbedingungen geschützt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme, sowie nachfolgend alle 100 Arbeitsstunden alle beweglichen Verbindungsteile (falls erforderlich vorher mit einer Bürste von Spänen und Staub reinigen) mit einer dünnen Schicht Schmieröl oder Schmierfett einschmieren.

### 8.1 Instandhaltung und Wartungsplan

- Reinigen Sie in periodischen Abständen den Filtersack um seine Filterkapazität aufrechtzuerhalten.
- Reinigen Sie in periodischen Abständen den Absauganschluss der Anlage, v.a beim Schutzgitter können sich mit der Zeit Ablagerungen ansammeln, welche die Absaugleistung beeinträchtigen.

#### 8.1.1 Spänesackwechsel

Vor Spänesackwechsel ist die Maschine mindestens 10 Minuten vorher auszuschalten, sodass sich Staubpartikel legen. Vor Spänesackwechsel ist die Maschine von der Stromversorgung zu trennen. Wechseln Sie den Spänesack, wenn er 60-70% voll ist. Verwenden Sie ausschließlich Spänesäcke, welche den Abmessungen der Maschine entsprechen. Verwenden Sie ausschließlich 100% dichte Spänefangsäcke.

## 8.2 Reinigung

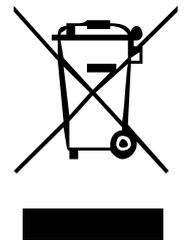
Nach jeder Inbetriebnahme muss die Maschine und alle ihre Teile gründlich gereinigt werden. Befreien Sie die Maschine regelmäßig nach der Arbeit von Spänen und Bohrmehl.

|  |   |
|--|---|
|  | HINWEIS   |
|  | <p><b>Der Einsatz von Lösungsmitteln, aggressiven Chemikalien oder Scheuermitteln führt zu Sachschäden an der Maschine!</b></p> <p><b>Daher gilt:</b> Bei der Reinigung nur Wasser und wenn notwendig milde Reinigungsmittel verwenden!</p> |

Blanke Flächen der Maschine gegen Korrosion mit handelsüblichen Mitteln imprägnieren.

## 8.3 Entsorgung

Entsorgen Sie Ihre Maschine nicht im Restmüll. Kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden für Informationen bzgl. der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten. Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler eine neue Maschine oder gleichwertiges Gerät kaufen, ist dieser verpflichtet, Ihre alte fachgerecht zu entsorgen.



# 9 FEHLERBEHEBUNG

**BEVOR SIE DIE ARBEIT ZUR BESEITIGUNG VON DEFEKTEN BEGINNEN, TRENNEN SIE DIE MASCHINE VON DER STROMVERSORUNG.**

| Fehler                                     | Mögliche Ursache  | Behebung   |
|--|---|--|
| <b>Maschine läuft nicht</b>                | • Schalter defekt                                       | • Schalter reparieren  |
|  | • Stromversorgung ausgeschaltet                         | • Stromversorgung kontrollieren  |
|  | • Sicherung defekt                                      | • Sicherung wechseln   |
|  | • Schaltschütz defekt                                   | • Schaltschütz wechseln oder reparieren                                    |
| <b>Staubaustritt</b>                       | • Undichte oder verstopfte Verbindungen                 | • Verbindungen prüfen<br>• Verstopfungen beseitigen                        |
|  | • Staubsack oder Filtersack defekt oder falsch montiert | • Säcke überprüfen<br>• Defekte Säcke wechseln                             |
| <b>Lautes Geräusch im Lüfterradgehäuse</b> | • Großer Teil angesaugt                                 | • Maschine ausschalten, von der Stromversorgung trennen und Teil entfernen |
|  | • Lockeres Lüfterräd                                    | • Fixieren   |

**VIELE POTENTIELLE FEHLERQUELLEN LASSEN SICH BEI FACHGEMÄSSEM ANSCHLUSS AN DAS SPEISESTROMNETZ IM VORHINEIN AUSSCHLIESSEN.**

|  |   |
|--|---|
|  | HINWEIS   |
|  | <p><b>Sollten sie sich bei notwendigen Reparaturen nicht in der Lage fühlen diese ordnungsgemäß zu verrichten, oder besitzen sie die vorgeschriebene Ausbildung dafür nicht, ziehen sie immer eine Fachwerkstätte zum Beheben des Problems hinzu.</b></p> |

## 10 PREFACE

### Dear Customer!

This manual contains information and important instructions for the installation and correct use of the dust collector ABS 850.

Following the usual commercial name of the device (see cover) is substituted in this manual with the name "machine".

This manual is part of the product and shall not be stored separately from the product. Save it for later reference and if you let other people use the product, add this instruction manual to the product.

#### **Please read and obey the security instructions!**



Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the product and prevents misunderstanding and damages of product and the user's health.

Due to constant advancements in product design, construction pictures and content may diverse slightly. However, if you discover any errors, inform us please.

Technical specifications are subject to changes!

**Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts.**

**Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial product receipt and unpacking before putting the product into operation.**

**Please understand that later claims cannot be accepted anymore.**

## Copyright

© 2015

This document is protected by international copyright law. Any unauthorized duplication, translation or use of pictures, illustrations or text of this manual will be pursued by law.

Court of jurisdiction is the Landesgericht Linz or the competent court for 4170 Haslach, Austria!

## CUSTOMER SERVICE CONTACT

**HOLZMANN MASCHINEN GmbH**

4170 Haslach, Marktplatz 4  
AUSTRIA

Tel 0043 7289 71562 - 0  
Fax 0043 7289 71562 - 4  
info@holzmann-maschinen.at

## **11 SAFETY**

### **11.1 Intended Use**

The machine must only be used for its intended purpose! Any other use is deemed to be a case of misuse.

To use the machine properly you must also observe and follow all safety regulations, the assembly instructions, operating and maintenance instructions lay down in this manual.

All people who use and service the machine have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards.

It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for the general rules of occupational health and safety.

The machine is used for:

Extract of wood dust, wood and plastic chips.

**Any manipulation of the machine or its parts is a misuse, in this case **HOLZMANN-MASCHINEN** and its sales partners cannot be made liable for ANY direct or indirect damage.**

Even when the machine is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.



### **WARNING**

- **Inflammable gases (e.g. paint or varnish mist) must not be extracted.**
- **Polyethylene dust bags must be a minimum thickness of 0,2mm!**
- **When using bags made of other materials the mechanical strength must be the same!**
- **Refer the user manual of the connected woodworking machine!**

#### **Ambient conditions**

The machine may be operated:

humidity max. 70%

temperature +5°C to +40°C (+41°F to +104°F)

The machine shall not be operated outdoors or in wet or damp areas.

The machine shall not be operated in areas exposed to increased fire or explosion hazard.

#### **Prohibited use**

- The operation of the machine outside the stated technical limits described in this manual is forbidden.
- The use of the machine not according with the required dimensions is forbidden.
- The use of the machine not being suitable for the use of the machine and not being certified is forbidden.
- Any manipulation of the machine and parts is forbidden.
- The use of the machine for any purposes other than described in this user-manual is forbidden.
- The unattended operation on the machine during the working process is forbidden!
- It is not allowed to leave the immediate work area during the work is being performed.

## 11.2 Security instructions

**Missing or non-readable security stickers have to be replaced immediately!**

**The locally applicable laws and regulations may specify the minimum age of the operator and limit the use of this machine!**

To avoid malfunction, machine defects and injuries, read the following security instructions!



- **Keep your work area dry and tidy! An untidy work area may cause accidents. Avoid slippery floor.**
- **Make sure the work area is lighted sufficiently**
- **Do not overload the machine**
- **Always stay focused when working. Reduce distortion sources in your working environment. The operation of the machine when being tired, as well as under the influence of alcohol, drugs or concentration influencing medicaments is forbidden.**
- **Work in a well ventilated area!**



- **Respectively trained people only and only one person shall operate the machine.**
- **Do not allow other people, particularly children, to touch the machine or the cable. Keep them away from your work area.**
- **Make your workshop childproof.**
- **Make sure there is nobody present in the dangerous area. The minimum safety distance is 2m**



- **Wear suitable work clothes! Do not wear loose clothing or jewelry as they might be caught and cause severe accidents!**
- **Wear a hair net if you have long hair.**
- **Loose objects can become entangled and cause serious injuries!**



- **Use personal safety equipment: dust mask, ear protectors and safety goggles when working with the machine.**



- **Never leave the machine running unattended! Before leaving the working area switch the machine off and wait until the machine stops.**



- **Always disconnect the machine prior to any actions performed at the machine.**
- **Avoid unintentional starting**
- **Do not use the machine with damaged switch**



- The plug of an electrical tool must strictly correspond to the socket. Do not use any adapters together with earthed electric tools
- Each time you work with an electrically operated machine, caution is advised! There is a risk of electric shock, fire, cutting injury;
- Protect the machine from dampness (causing a short circuit)
- Use power tools and machines never in the vicinity of flammable liquids and gases (danger of explosion)
- Check the cable regularly for damage
- When working with the machine outdoors, use extension cables suitable for outdoor use
- Do not use the cable to carry the machine
- Protect the cable from heat, oil and sharp edges
- Avoid body contact with earthed
- **FIRE HAZARD:**  
 Especially the aspiration of lightly flammable materials like gases, liquids, metal dust or chippings, solvents, hot ashes, cigarette waste ... is strictly forbidden!
- Do not insert any obstructions into the dust collector hood and keep hand away from the dust collector hood when machine is connected to power supply.
- Regularly check the dust collector hood for debris and clean it if necessary.
- Do not dismantle the protective fence in the dust collector hood. It is a security component and must be left in place.

### 11.3 Remaining risk factors

Despite of correct and proper use and maintenance there remain some residual risk factors:

- **Hazard of injury or machine damage due to undetected machine defect**

To minimize this risk, check the machine prior to every operation for loose screws and connections. Check the motor noise, the collector tubes, filter bag, dust collector bag and impeller for eventual damage. Damaged parts have to be replaced immediately, no operation of the machine in the meantime!

- **Hazard of electric shock**

Undetected malfunctions in the power supply and/or the connected wood working machine might result in electric shock when touching the machine. Ensure proper electric installation, and let it check periodically by a trained electrician.

- **Danger due to unintended machine start-up**

Eliminate this risk by disconnecting the machine before you perform any checks or activities on the machine.

- **Hazard of inhaling toxic wood dust**

Especially wood dust arising from chemically treated wood and/or lacquer/paint are harmful when inhaled. Therefore let the dust settle for 10 Minutes before you change the dust collector bag and wear a suitable breathing mask if required.

## 12 ASSEMBLY

### 12.1 Delivery content

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts. Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial machine receipt and unpacking before putting the machine into operation. Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

### 12.2 Workplace requirements

The workplace has to fulfill the requirements.

The ground has to be even, in level and hard. It must be suitable at least to weight it with double weight per square meter than the machines net weight.

The chosen workplace must have access to a suitable electric supply net hat complies with the machines requirements.

### 12.3 Power supply

|  |   |
|--|---|
|  | <b>ATTENTION</b>  |
|  | <p><b>When working with non-grounded machines:<br/>Severe injury or even death may arise though electrocution!</b></p> <p><b>Therefore:</b> The machine must be operated at a grounded power socket</p> |

The connection of the machine to the electric power supply and the following checks have to be carried out by a respectively trained electrician only.

1. The electronic connection of the machine is designated for operation with a grounded power socket!
2. The connector plug may not be manipulated.
3. The mains supply must be secured with 10A:
4. If the connector plug doesn't fit or if it is defect, only qualified electricians may modify or re-new it!
5. The grounding wire should be held in green-yellow.
6. A damaged cable has to be exchanged immediately!
7. Make sure that a possible extension cord is in good condition and suitable for the transmission of power. An undersized cord reduces the transmission of power and heats up.
8. A damaged cable must be replaced immediately

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | <b>NOTICE</b>   |  |
|   | <p><b>Operation is only allowed with safety switch against stray current (RCD max. stray current of 30mA)</b></p> |   |

| <b>NOTICE</b>   |   |   |
|---|---|---|
|  | <b>Use only permitted extension cable with cross-section the one in the following table declared.</b> |  |
| Voltage   | Extension   | Cross-section   |
| <b>220 V-240 V</b><br><b>50 Hz</b>  | <27 m   | 1,5 mm <sup>2</sup>   |
|   | <44 m   | 2,5 mm <sup>2</sup>   |
|   | <70 m   | 4,0 mm <sup>2</sup>   |
|   | <105 m  | 6,0 mm <sup>2</sup>   |

## 12.4 Assembly

1. Place the lower bracket on the floor and loose the bolts M6x35mm on the connector.



2. Set side bracket into the connector, use the bolt M6x35mm thread the hole and tighten them.



3. Install the bottom panel on the lower bracket



4. Install the side panel on the side brackets.



5. Using 4 knobs to install the fan wheel housing on the side brackets.



6. Install the bag support on the fan wheel housing.



7. Set the bag on the fan wheel housing and tighten the bag clamp, then hang the filter bag on the bag support



8. Set the hose on the fan wheel housing and tighten the hose clamp



## 13 OPERATION

Device to be operated in a perfect state only. Inspect the device visually every time it is to be used. Check in particular the safety equipment, electrical controls, electric cables and screwed connection for damage and if tightened properly. Replace any damaged parts before operating the device.

### 13.1 Operation instructions

|   |  |   |
|---|--|---|
|  | <b>WARNING</b>   |  |
|   | <b>Perform all machine settings with the machine being disconnected from the power supply!</b> |   |

|   |   |
|---|---|
|  | <b>HINWEIS</b>  |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Place the machine next to the woodworking machine in a way that it will not interfere with your work!</b></li> <li>• <b>Start to work with the woodworking machine only until the dust collector has reached full speed!</b></li> </ul> |

### 13.2 Connection of dust collector to machine

Dust collector plug ABS 850: **Ø 100mm**

Ensure dust collector tubes to be composed of hardly inflammable material and antistatic.

The total distance between dust collector hood of the ABS 3000/4000/5000 and machine dust collector hood shall not exceed 10 meters.

### 13.3 Switch unit

#### On-off-switch:

Press green button (I): turn on

Press red button (0): turn off



#### EMERGENCY-switch:

The flap of the switch unit must always be opened during operation!

For emergencies push on the red cap. The machine switched off immediately!



## 14 MAINTENANCE

|  |  |
|--|--|
| <br> | <b>ATTENTION</b>   |
|  | <p><b>Don't clean or do maintenance on the machine while it is still connected to the power supply:</b></p> <p><b>Damages to machine and injuries might occur due to unintended switching on of the machine!</b></p> <p><b>Therefore: Switch the machine off and disconnect it from the power supply before any maintenance works or cleaning is carried out</b></p> |

The machine does not require extensive maintenance. If malfunctions and defects occur, let it be serviced by trained persons only.

Before first operation as well as later on every 100 operation hours you should lubricate all connecting parts (if required, remove beforehand with a brush all swarfs and dust).

Check regularly the condition of the security stickers. Replace them if required.

Check regularly the condition of the machine.

The good condition and perfect adjustment of the guiding rollers is essential for a smooth band guidance and a clean cut.

Store the machine in a closed, dry location.

|   |
|---|
| <b>NOTICE</b>   |
| <p>Clean your machine regularly after every usage – it prolongs the machines lifespan and is a pre-requisite for a safe working environment.</p> <p><b>Repair jobs shall be performed by respectively trained professionals only!</b></p> |

### 14.1 Maintenance plan

- Clean regularly the filter bag to ensure its filter capacity.
- You should check the dust collector hood regularly for deposits that cumulate especially on the protective fence and clean if necessary. Failure to do so will result in lower suction capacity and motor overload.
- Do not dismount the protective fence, it is a security component.

#### 14.1.1 Change of dust collector bag

Empty dust collector bags when they are 60-70% full.

Switch the dust collector off and let the dust settle at least for 10 minutes.

Disconnect the dust collector from the power supply.

Do not use a dust collector bag twice.

Use solely certified dust collector bags, which match with the technical specifications, especially Ø and height, of the dust collector

### 14.2 Cleaning

After each workshift the machine has to be cleaned. Remove chips etc. with a suitable tool. Do not remove them by hand (cutting injury!). Remove dust as well.

|  |   |
|--|---|
|  | NOTICE  |
|  | <p><b>The usage of certain solutions containing ingredients damaging metal surfaces as well as the use of scrubbing agents will damage the machine surface!</b></p> <p>Clean the machine surface with a wet cloth soaked in a mild solution</p> |

### 14.3 Disposal

Do not dispose the machine in residual waste. Contact your local authorities for information regarding the available disposal options. When you buy at your local dealer for a replacement unit, the latter is obliged to exchange your old.



## 15 TROUBLE SHOOTING

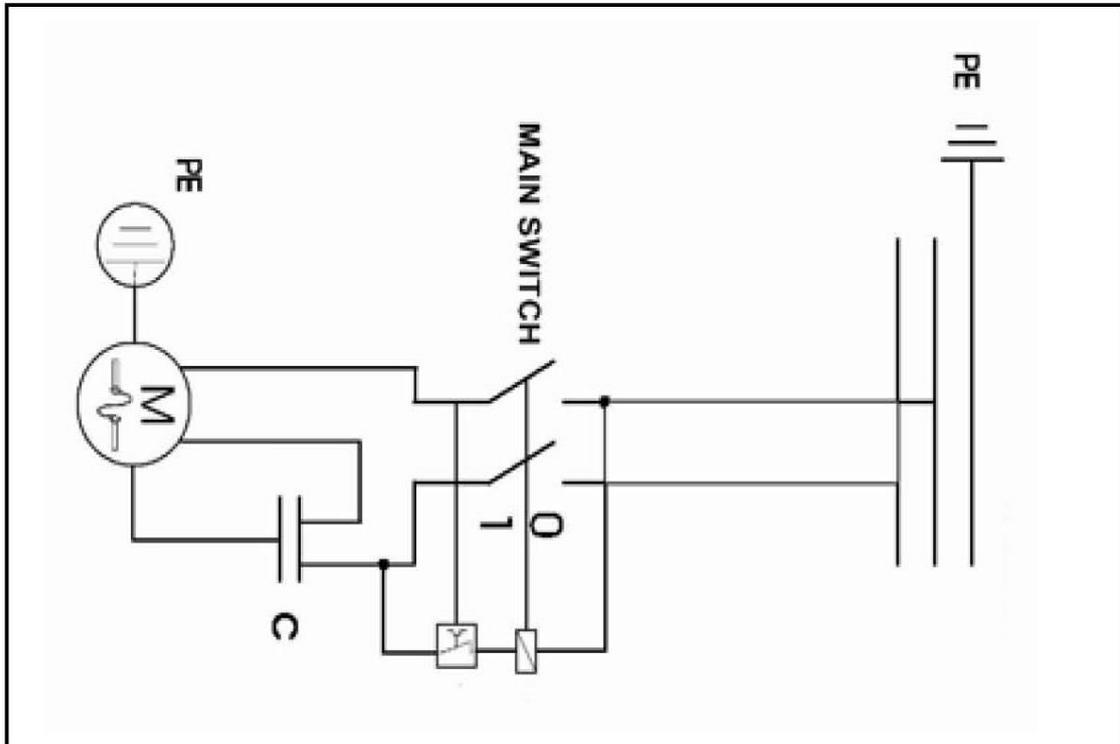
**BEFORE YOU START WORKING FOR THE ELIMINATION OF DEFECTS, DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SUPPLY.**

| Trouble   | Possible cause   | Solution  |
|---|--|---|
| <b>The magnetic support has no magnetic force</b> | • Switch defective   | • Repair switch   |
|   | • Power supply is off  | • Repair power supply   |
|   | • Fuse is defectivet   | • Change fuse   |
|   | • Electric contactor is defective                              | • Repair or change electric contactor                               |
| <b>Dust emerges from</b>                          | • Leaking or blocked connections                               | • Check connection<br>• Remove blockages                            |
|   | • Dust bag or filter bag is defective or incorrectly installed | • Check bags<br>• Change defective bags                             |
| <b>Loud noise in the fan wheel housing</b>        | • Extracting of a big part                                     | • Switch of the machine, disconnect the machine and remove the part |
|   | • Loosen fan wheel   | • Tighten the fan wheel   |

**MANY POTENTIAL SOURCES OF ERROR CAN BE CLEARED BY THE EXPERTLY CONNECTION TO THE ELECTRICITY GRID.**

|  |  |
|--|--|
|  | NOTICE   |
|  | <p><b>Should you in necessary repairs not able to properly to perform or you have not the prescribed training for it always attract a workshop to fix the problem.</b></p> |

## 16 SCHALTPLAN / WIRING DIAGRAM



## 17 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

### 17.1 Ersatzteilbestellung / spare parts order

Mit Holzmann-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhöhen die Lebensdauer.

#### HINWEIS

**Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie!**

Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur Originalersatzteile verwenden

Beim Bestellen von Ersatzteilen verwenden Sie bitte das Serviceformular, das Sie am Ende dieser Anleitung finden. Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind.

[Bestelladresse](#) sehen Sie unter [Kundendienstadressen im Vorwort dieser Dokumentation](#).

With original Holzmann spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

#### IMPORTANT

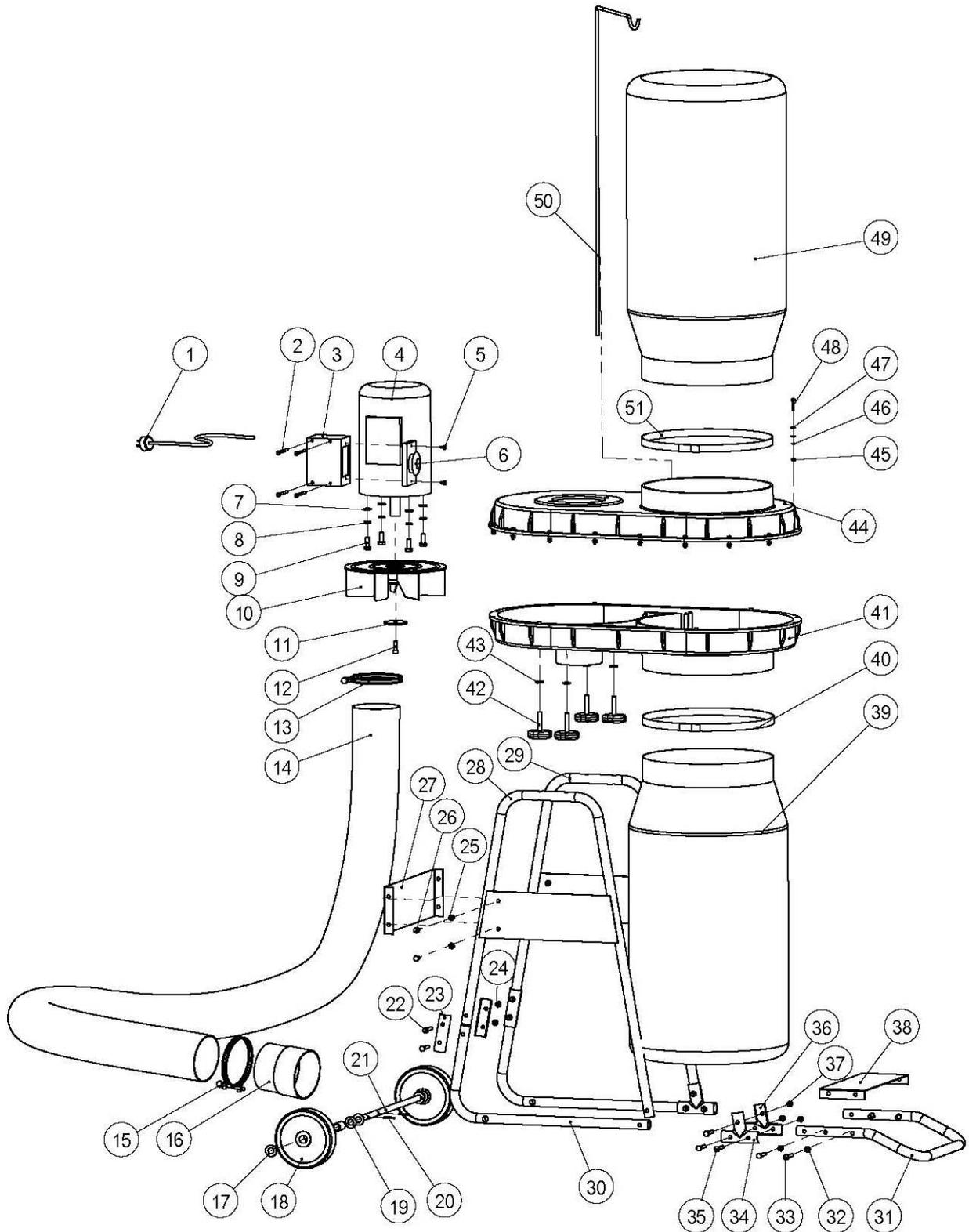
**The installation of other than original spare parts voids the warranty!**

So you always have to use original spare parts

When you place a spare parts order please use the service formular you can find in the last chapter of this manual. Always take a note of the machine type, spare parts number and partname. We recommend to copy the spare parts diagram and mark the spare part you need.

[You find the order address in the preface of this operation manual.](#)

**17.2 Explosionszeichnung / explosion drawing**



**17.3 Ersatzteilliste / spare part list**

| NO. | DESCRIPTION              | NO. | DESCRIPTION             |
|-----|--------------------------|-----|-------------------------|
| 1   | Power cord               | 27  | Rear plate              |
| 2   | Pan head screw M4x55mm   | 28  | Bracket A               |
| 3   | Switch box               | 29  | Bracket B               |
| 4   | Motor                    | 30  | Bracket C               |
| 5   | Tapping screw ST4.2x10mm | 31  | Bracket C-1             |
| 6   | Switch                   | 32  | Nut M6                  |
| 7   | Flat washer 8mm          | 33  | Hex. head bolts M6x35mm |
| 8   | Spring washer 8mm        | 34  | Mitre joint A           |
| 9   | Hex. head bolts M8x20mm  | 35  | Hex. head bolts M6x35mm |
| 10  | Turbo fan                | 36  | Mitre joint B           |
| 11  | Spacer, turbo fan        | 37  | Nut M6                  |
| 12  | Allen screw M6x20mm (LH) | 38  | Sub-plate               |
| 13  | Hose clamp               | 39  | Collector bag           |
| 14  | Hose                     | 40  | Bag clamp               |
| 15  | Hose clamp               | 41  | Collector bottom        |
| 16  | Outlet                   | 42  | Knob M8x40mm            |
| 17  | Flat washer 12mm         | 43  | Flat washer 8mm         |
| 18  | Wheel                    | 44  | Collector cover         |
| 19  | Flat washer 12mm         | 45  | Nut M4                  |
| 20  | Cotter pin 3.2x14        | 46  | Spring washer 4mm       |
| 21  | Wheel shaft              | 47  | Flat washer 4mm         |
| 22  | Hex. head bolts M6x35mm  | 48  | Pan head screw M4x20mm  |
| 23  | Connect plate            | 49  | Filter bag              |
| 24  | Nut M6                   | 50  | Filter bag support      |
| 25  | Nut M6                   | 51  | Bag clamp               |
| 26  | Hex. head bolts M6x12mm  |     |                         |

18 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG/CE-CERTIFICATE OF CONFORMITY

|   |   |
|---|---|
|    | <b>Inverkehrbringer / Distributor</b><br>HOLZMANN MASCHINEN® GmbH<br>4170 Haslach, Marktplatz 4, AUSTRIA<br>Tel.: +43/7289/71562-0; Fax.: +43/7289/71562-4<br>www.holzmann-maschinen.at |
|   | <b>Bezeichnung / name</b>   |
| <b>Absauganlage / dust collector</b>  |   |
| <b>Typ / model</b>  |   |
| <b>ABS 850</b>  |   |
| <b>EG-Richtlinien / EC-directives</b>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2006/42/EG</li> <li>▪ 2004/108/EG</li> </ul>   |   |
| <b>Angewandte Normen / applicable Standards</b>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ EN ISO 12100-2/A1:2009</li> <li>▪ EN 60335-2-69:2009</li> <li>▪ EN 62233:2008</li> <li>▪ EN 61000-3-2:2006+A1+A2</li> <li>▪ EN 61000-3-3:2008</li> <li>▪ EN 55014-1:2006+A1+A2</li> <li>▪ EN 55014-2:1997+A1+A2</li> </ul> |   |

Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Maschinen aufgrund ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EG-Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

Hereby we declare that the above mentioned machines meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.



Christian Eckerstorfer  
 Techn. Dokumentation / techn. documentation  
 HOLZMANN-MASCHINEN  
 4170 Haslach, Marktplatz 4



Klaus Schörghuber  
 Geschäftsführer / Director

Haslach, 10.04.2015  
 Ort / Datum place/date

## **19 GARANTIEERKLÄRUNG**

**(Stand 10.04.2015)**

Mängelhaftungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Verkäufer (Holzmann Vertriebspartner) sowie gesetzliche Gewährleistungsrechte des jeweiligen Landes werden durch diese Garantieerklärung nicht berührt.

Für diese Maschine leisten wir Garantie gemäß folgenden Bedingungen:

- A) Die Garantie umfasst die unentgeltliche Beseitigung aller Mängel an der Maschine, nach Maßgabe der nachfolgenden Regelungen (B-G), welche die ordnungsgemäße Funktion der Maschine beeinträchtigen und nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen.
- B) Die Garantiezeit beträgt 12 Monate, bei gewerblicher Nutzung 6 Monate, gültig ab Lieferung der Maschine an den Erstendabnehmer. Als Nachweis ist der Original-Ablieferbeleg maßgeblich, bei Selbstabholung der Maschine der Original Kaufbeleg.
- C) Zur Anmeldung von Garantieansprüchen kontaktieren Sie bitte den HOLZMANN Vertriebspartner, von dem Sie die Maschine erworben haben, mit folgenden Unterlagen:
  - >> Kaufbeleg und/oder Ablieferbeleg
  - >> ausgefülltes Serviceformular mit Fehlerbericht
  - >> Bei Anforderung von Ersatzteilen eine Kopie der Ersatzteilzeichnung, mit den benötigten Ersatzteilen markiert.
- D) Die Garantieabwicklung und der Ort der Garantieverfüllung erfolgt nach Maßgabe der HOLZMANN GmbH. Leicht zu behobende Mängel werden durch unsere Vertriebspartner beseitigt, bei komplexeren Defekten behalten wir uns eine Begutachtung in 4170 Haslach, Österreich vor. Sofern nicht explizit ein zusätzlicher Vor-Ort Servicevertrag abgeschlossen ist, gilt als Erfüllungsort der Garantieleistung stets der HOLZMANN-MASCHINEN Firmensitz in 4170 Haslach, Österreich. Die im Rahmen einer Garantiebearbeitung anfallenden allfälligen Transportkosten von und zum Firmensitz sind in dieser Hersteller-Garantie nicht abgedeckt.
- E) Garantieausschluss bei Mängeln:
  - an Maschinenteilen, welche gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen, sowie Mängeln an der Maschine, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
  - die auf unsachgemäße oder fahrlässige Montage, Inbetriebnahme, bzw. Anschluss an das elektrische Netz zurückzuführen sind.
  - die auf Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, atypischen Umweltbedingungen, sachfremden Betriebsbedingungen und Einsatzgebiet, mangelnde bzw. unsachgemäße Wartung oder Pflege zurückzuführen sind.
  - die durch die Verwendung sowie Einbau von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Original HOLZMANN Ersatzteile sind.
  - die geringfügige Abweichungen vom Soll-Zustand darstellen, welche für den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit der Maschine unerheblich sind.
  - die auf fahrlässige konstruktionsbedingte Überbeanspruchung zurückzuführen sind. Insbesondere bei Mängeln durch Nutzung, welche durch Belastungsniveau und Umfang als gewerblich einzustufen sind, bei Maschinen, die nach Bauart und Leistungsvermögen nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert und bestimmt sind.
- F) Im Rahmen dieser Garantie sind weitere Ansprüche des Käufers über die hier ausdrücklich genannten Garantieleistungen hinaus ausgeschlossen.
- G) Diese Hersteller-Garantie wird freiwillig übernommen. Garantieleistungen bewirken daher keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Frist, auch nicht für Ersatzteile, in Gang.

### **SERVICE**

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage, unter Angabe der Informationen siehe C) an unseren Kundendienst oder senden Sie uns Ihre Anfrage einfach per umseitig beiliegendem Formular ein.

Mail: [info@holzmann-maschinen.at](mailto:info@holzmann-maschinen.at)

FAX: +43 7289 71562 0

## 20 GUARANTEE TERMS

**(applicable from 10.04.2015)**

Please consult our troubleshooting section for initial problem solving. Feel free to contact your HOLZMANN reseller or us for Customer Support!

Warranty claims based on your sales contract with your HOLZMANN retailer, including your statutory rights, shall not be affected by this guarantee declaration. HOLZMANN-MASCHINEN grants guarantee according to following conditions:

A) The guarantee covers the correction of deficiencies to the tool/product, at no charge, if it can be verified adequately that the deficiencies were caused by a material or manufacturing fault.

B) The guarantee period lasts 12 months, and is reduced to 6 months for tools in commercial use. The guarantee period begins from the time the new tool is purchased from the first end user. The starting date is the date on the original delivery receipt, or the sales receipt in the case of pickup by the customer.

C) Please lodge your guarantee claims to your HOLZMANN reseller you acquired the claimed tool from with following information:

>> Original Sales receipt and/or delivery receipt

>> Service form (see next page) filed, with a sufficient deficiency report

>> for spare part claims: a copy of the respective exploded drawing with the required spare parts being marked clear and unmistakable.

D) The Guarantee handling procedure and place of fulfillment is determined according to HOLZMANNs sole discretion in accordance with the HOLZMANN retail partner. If there is no additional Service contract made including on-site service, the place of fulfillment is principally the HOLZMANN Service Center in Haslach, Austria.

Transport charges for sending to and from our Service Center are not covered in this guarantee.

E) The Guarantee does not cover:

- Wear and tear parts like belts, provided tools etc., except to initial damage which has to be claimed immediately after receipt and initial check of the product.
- Defects in the tool caused by non-compliance with the operating instructions, improper assembly, insufficient power supply, improper use, abnormal environmental conditions, inappropriate operating conditions, overload or insufficient servicing or maintenance.
- Damages being the causal effect of performed manipulations, changes, additions made to the product.
- Defects caused by using accessories, components or spare parts other than original HOLZMANN spare parts.
- Slight deviations from the specified quality or slight appearance changes that do not affect functionality or value of the tool.
- Defects resulting from a commercial use of tools that - based on their construction and power output - are not designed and built to be used within the frame of industrial/commercial continuous load.

F) Claims other than the right to correction of faults in the tool named in these guarantee conditions are not covered by our guarantee.

G) This guarantee is voluntary. Therefore Services provided under guarantee do not lengthen or renew the guarantee period for the tool or the replaced part.

## SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filing the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to [info@holzmann-maschinen.at](mailto:info@holzmann-maschinen.at)

or via Fax to: +43 7289 71562 4

## 21 PRODUKTBEOBACHTUNG PRODUCT EXPERIENCE FORM

Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung.

Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig:

- Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten
- Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebssituationen auftreten
- Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können

Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und an diese per E-Mail, Fax oder Post an uns zu senden:

We observe the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

- Impressions and suggestions for improvement.
- experiences that may be useful for other users and for product design
- Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via FAX, E-Mail or by post:

Meine Beobachtungen / My experiences:

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

**Name / name:**  
**Produkt / product:**  
**Kaufdatum / purchase date:**  
**Erworben von / purchased from:**  
**E-Mail/ e-mail:**

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit! / Thank you for your kind cooperation!

**KONTAKTADRESSE / CONTACT:**  
**HOLZMANN MASCHINEN GmbH**  
 4170 Haslach, Marktplatz 4, AUSTRIA  
 Tel : +43 7289 71562 0  
 Fax: +43 7289 71562 4  
 info@holzmann-maschinen.at

# SERVICEFORMULAR / SERVICE FORM

Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an / Please tick one box from below:

- Serviceanfrage / service inquiry  
 Ersatzteilanfrage / spare part inquiry  
 Garantieantrag / guarantee claim

## 1. Daten Antragsteller (\* sind Pflichtfelder) / senders information (\* required)

- \* Vorname, Nachname / first name, family name \_\_\_\_\_
- \* Straße, Hausnummer / street, house number \_\_\_\_\_
- \* PLZ, Ort / ZIP code, place \_\_\_\_\_
- \* Staat / country \_\_\_\_\_
- \* (Mobil)telefon / (mobile) phone \_\_\_\_\_  
*International numbers with country code*
- \* E-Mail \_\_\_\_\_
- Fax \_\_\_\_\_

## 2. Geräteinformationen / tool information

Seriennummer/serial number: \_\_\_\_\_ \*Maschinentype/machine type: \_\_\_\_\_

### 2.1 benötigte Ersatzteile / required spare parts

| Ersatzteilnummer / Part No <sup>o</sup> | Beschreibung / description | Anzahl / number |
|---|----------------------------|-----------------|
|   |                            |                 |
|   |                            |                 |
|   |                            |                 |
|   |                            |                 |
|   |                            |                 |

### 2.2 Problembeschreibung / problem description

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:  
 Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?  
 bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft

Please describe amongst others in the problem:  
 What has cause the problem/defect, what was the last activity before you noticed the problem/defect?  
 For electrical problems: Have you had checked you electric supply and the machine already by a certified electrician?

## 3. Bitte beachten

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!  
 GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.  
 BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.

VIELEN DANK!

## / Additional information

INCOMPLETELY FILLED SERVICE FORMS CANNOT BE PROCESSED!  
 FOR GUARANTEE CLAIMS PLEASE ADD A COPY OF YOUR ORIGINAL SALES / DELIVERY RECEIPT OTHERWISE IT CANNOT BE ACCEPTED.  
 FOR SPARE PART ORDERS PLEASE ADD TO THIS SERVICE FORM A COPY OF THE RESPECTIVE EXPLODED DRAWING WITH THE REQUIRED SPARE PARTS BEING MARKED CLEARLY AND UNMISTAKABLE.  
 THIS HELPS US TO IDENTIFY THE REQUIRED SPARE PARTS FASTLY AND ACCELERATES THE HANDLING OF YOUR INQUIRY.

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION!